FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 148
Enu. 15

CINQUIÈME R
DU CANA

Province de Quebec — District No. 148 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Trois-Pistoles de Matapédia — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10 / 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alphée Martin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING.					WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFIR
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in township or parish. Street and house number (if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	Name where person is employed, as mill, farm, foundry shop, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation in Canada.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour for time employed in each trade.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons in excess of 4 (Convent or College.) (Convent ou Collège.) (If any.)	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITÉ
Dwellings.	Familles, ménages ou institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi appointements ou gages de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "à la scierie", "à la fonderie", "à la banque", etc.	Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. (Bien total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que le principal, s'il y en a.	Taux du gain par heure pour le temps employé à chaque métier.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour personnes au-dessus de 4 au couvent ou au collège, s'il y en a.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	74	Gallant Ephrem	129 Rue	M	Chef	M	Janvier	1870	40	Québec			Français	Canadien	Cath. Rom.	Cultivateur																	Can.	Can.	F.			
2		Beatrice		F	Epouse	M	Février	1869	41	Québec			Français	Canadien	Cath. Rom.	Ménagère																	Can.	Can.	F.			
3		Odilon		M	Fils	C	Mars	1903	8	Québec			Français	Canadien	Cath. Rom.	Aucun																	Can.	Can.	F.			
4		Wilfrid		M	Fils	C	Octobre	1905	6	Québec			Français	Canadien	Cath. Rom.	Aucun																8	Can.	Can.	F.			
5		Regina		F	Fille	C	Janvier	1908	3	Québec			Français	Canadien	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
6		Jérôme		M	Fils	C	Novembre	1909	2	Québec			Français	Canadien	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
7		Léonore		M	Fille	C	Novembre	1911	12	Québec			Français	Canadien	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
8		Agnès		F	Fille	C	Février	1875	36	Québec			Français	Canadien	Cath. Rom.	Domestique	2 00																Can.	Can.	F.			
9	70	Martin Albert	129 Rue	M	Chef	M	Novembre	1861	50	P.Q.			Américain	Américain	Cath. Rom.	Cultivateur	0 00																Can.	Can.	F.			
10		Magdeleine		M	Epouse	M	Mars	1865	46	Québec			Français	Canadien	Cath. Rom.	Ménagère																	Can.	Can.	F.			
11		Cyrille		M	Fils	C	Mars	1897	14	Québec			Américain	Américain	Cath. Rom.	Cultivateur	0 00																Can.	Can.	F.			
12		Florence		F	Fille	C	Février	1898	13	Québec			Américain	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	Can.	Can.	F.			
13		Marie Anne		F	Fille	C	Juillet	1902	9	Québec			Américain	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	Can.	Can.	F.			
14		Joseph		M	Fils	C	Août	1903	8	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	Can.	Can.	F.			
15		Eugène		M	Fils	C	Novembre	1905	6	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	Can.	Can.	F.			
16		Marie Sylvie		F	Fille	C	Juillet	1909	2	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
17		Marie Marguerite		F	Fille	C	Octobre	1910	0	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
18		Guillaume		M	Fils	C	Août	1905	6	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	Can.	Can.	F.			
19		Albertine		F	Fille	C	Juillet	1908	3	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
20		Albert-Edouard		M	Fils	C	Septembre	1910	1	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
21	76	Martin Jean		M	Chef	M	Juillet	1869	22	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Journalier	0 - 9 00																Can.	Can.	F.			
22		Marguerite		F	Epouse	M	Janvier	1887	24	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
23	71	74 Gallant Henri	129 Rue	M	Chef	M	Octobre	1875	36	I.P.E.			Français	Américain	Cath. Rom.	Cultivateur	0 00																Can.	Can.	F.			
24		Anna		F	Epouse	M	Octobre	1874	37	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
25		Jules		M	Fils	C	Octobre	1902	9	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																5	Can.	Can.	F.			
26		Philippe		M	Fils	C	Mai	1905	6	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
27		Eva		F	Fille	C	Décembre	1907	4	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
28		Angelina		F	Fille	C	Août	1908	3	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
29		Ida		F	Fille	C	Mai	1910	1	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
30		Joseph		M	Frère	C	Avril	1890	21	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Journalier	0 - 9 00																Can.	Can.	F.			
31	72	76 Gallant S. Joachim	129 Rue	M	Chef	M	Juillet	1870	39	I.P.E.			Français	Américain	Cath. Rom.	Cultivateur	0 00																Can.	Can.	F.			
32		Priscille		F	Epouse	M	Septembre	1877	34	I.P.E.			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	Can.	Can.	F.			
33		Sylvie		F	Fille	C	Mars	1900	11	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																9	Can.	Can.	F.			
34		Norman		F	Fils	C	Mars	1902	9	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																10	Can.	Can.	F.			
35		Henri		M	Fils	C	Décembre	1905	6	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
36		Lucie		F	Fille	C	Octobre	1906	5	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
37		Adolphe		M	Fils	C	Mai	1907	2	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
38	73	77 Gallant André	129 Rue	M	Chef	M	Septembre	1873	38	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Cultivateur	0 00																Can.	Can.	F.			
39		Philomène		F	Epouse	M	Janvier	1878	33	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	Can.	Can.	F.			
40		Adrien		M	Fils	C	Décembre	1904	15	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Cultivateur	0 00																Can.	Can.	F.			
41		Théodule		M	Fils	C	Juin	1898	13	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																10	Can.	Can.	F.			
42		Thomas		M	Fils	C	Juillet	1900	11	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																10	Can.	Can.	F.			
43		Zénon		M	Fils	C	Février	1902	9	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																10	Can.	Can.	F.			
44		Eva		F	Fille	C	Juin	1904	7	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																10	Can.	Can.	F.			
45		Julie Anna		F	Fille	C	Mai	1906	5	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
46		Emmanuelienne		F	Fille	C	Septembre	1908	3	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
47		Euclide		M	Fils	C	Février	1910	1	Québec			Français	Américain	Cath. Rom.	Aucun																	non	non	F.			
48																																						
49																																						
50																																						

47